

Prenumerata przyjmują się z zastrzeżeniem należyć woli odbiorcy. — Abonnements werden vorbehaltlich der Bestellung angenommen. — Abonnementen werden vorbehaltlich der Bestellung angenommen.

Prenumerata
(w kraju)

przedłuża się automa-
tycznie z miesiąca na
miesiąc, o ile nie zostaje
odwołana!

Les abonnements

en étranger sont trimestriels,
non pas revocables, ils se pro-
longent automatiquement.

Das Abonnement

im Auslande
wenn nicht abgerufen,
verlängert sich automa-
tisch von Quartal auf
Quartal.

Zapłata w kraju.

konto czekowe: Nr. 148343 P. K. O. w Warszawie.
Konto bankowe: Polski Bank Przemysłowy,
Bank Dyskontowy Warszawski w Drohobycz.

Paiement en France.

Credit Lyonnais, 100, rue de la Harpe, Paris.

Zahlungen in Oesterreich.

Postsparkassen Amt Wien Konto Nr. 156767

Zahlung in Deutschland

Direction der Disconto-Gesellschaft
Berlin W. 8

Prenumerata miesięczna w kraju wynosi 32 zł

ABONNEMENT in DEUTSCH-ÖSTERREICH
p. Quartal Schillinge 96

ABONNEMENT EN FRANCE
p. trimestre 300 francs.

ABONNEMENT in DEUTSCHLAND
p. Quartal Rentenmark 72.

Paiements à l'étranger
Banque Populaire Suisse Lausanne.

ABONNEMENT für das übrige Ausland
pour l'autre Etranger
p. Quartal — p. Trimestre Schweiz, frs. 90 frs. suisses.

Redakcja i Administracja. — Redaktion & Administration, — DROHOBYCZ, Mickiewiczza 27. — Tel. Nr. 114

Piękny Jubileusz * Ein schönes Jubiläum

1904 — 1929.

Jest jakaś stara piosenka zaczynająca się od słów: „Rozmaicie fortuna naszych Panów wiodła” słowa te przypominają się obecnie, gdy jeden z najznakomitszych kierowników naszego przemysłu naftowego dyrektor Towarzystwa „Galicja” p. Tadeusz Chłapowski obchodził 25-lecie swej pracy w tej firmie.

Wielkopoleń, były oficer pruskich ułanów gwardji, przybył do Małopolski, by twardą pracą wykuć sobie swą egzystencję. Pracując początkowo jako zwykły robotnik za dziennym wynagrodzeniem po 60 ct., następnie jako wiertacz, potem jako kierownik ruchu w różnych kopalniach na zachodzie, przeniósł się następnie do Rumunii, prowadził roboty wiertnicze w Belgii, a wreszcie 4. maja 1904 wstąpił do firmy „Galicja” jako kierownik kopalń i już w krótki czas potem, bo 1. marca 1907 zostaje dyrektorem kopalń tej firmy, które to stanowisko zajmuje dotychczas, przyczem w roku 1921 objął równocześnie także dyrekcję Franco-Polonoise w Bitkowie, która przekształciła się obecnie na Francusko-Polskie Towarzystwo Górnicze.

Działalność jego jako dyrektora jednej z największych firm naftowych była jednym wielkim sukcesem tak dla tej firmy, jak i dla całego przemysłu naftowego.

Po wyczerpaniu źródeł schodniczych, eksploatował Borysław jak długo mógł, przerzucił się, idąc z prądem przemysłu, do Tustanowic, gdzie „Galicja” dowierciła kilkanaście ropodajnych szybów, między którymi zasługują na szczególną uwagę otwory „Alfred” i „Tadeusz”, a po wyczerpaniu Tustanowic zwrócił swą działalność ku Mrażnicy i tu uzyskał imponującą produkcję na kopalni „Zofia” — prócz tego założył produktywną kopalnię w Krośnie i Grabownicy, a zasługą jego są również wiercenia pionierskie w Stankowie, Haczowie i Strachocinie.

Nie będę wymieniać cyfr, wyliczać tych tysięcy wyprodukowanych wagonów ropy, gdyż trudno jest działalność i energię tak wybitnej jednostki ujmować w cyfry, ograniczyć się do zaznaczenia, że wszelkie wiercenia, jakie w ostatnich 25 latach przeprowadziła „Galicja”, ma do zawiąznięcia wyjątkowej pracy, niezmiernie pilności i rozległemu horyzontowi swego dyrektora, który bystrym swym wzrokiem, swoją energią i rzutkością podniósł swą firmę do poziomu, na jakim się obecnie znajduje i wyrobił jej znaczenie i prestige, jakim towarzystwo to w świecie naftowym obecnie się szczyci.

Ein altes polnisches Lied besingt die mannigfaltigen Schicksalswendungen der polnischen Herren; die Worte dieses Liedes kommen mir jetzt in Erinnerung, da einer der prominentesten Führer unserer Naftaindustrie Herr Tadeusz Chłapowski, Direktor der Naftaaktiengesellschaft „Galicja” das 25-jährige Jubiläum seiner Tätigkeit bei dieser Firma feierte.

Gebürtig aus Grosspolen, ehemaliger Offizier der preussischen Gardeulanen, kam er einst nach Kleinpolen, um sich mit harter Arbeit Existenz zu schaffen. Anfangs arbeitete er als gewöhnlicher Arbeiter gegen Tagesentlohnung von 60 Kreuzern, nachher als Bohrmeister, später als Betriebsleiter auf verschiedenen Gruben im Westen, geht dann nach Rumänien, leitet Bohrarbeiten in Belgien und tritt am 4. Mai 1904 in die Firma „Galicja” als Grubenleiter ein, um kurze Zeit nachher, am 1. März 1907 Grubendirektor dieser Firma zu werden. Diese Stelle bekleidet er bis nun, wobei er ausserdem gleichzeitig im Jahre 1921 auch den Direktorposten der Firma „Franco-Polonoise” in Bitkowie, welche gegenwärtig Französisch-Polnische Montangesellschaft heisst, übernommen hat.

Seine Tätigkeit als Direktor einer der grössten Naftafirmen, bildet einen grossen ununterbrochenen Erfolg sowohl für diese Firma, als auch für die gesamte Naftaindustrie.

Nachdem die Quellen in Schodnica erschöpft waren, betrieb er die Exploitation von Borysław, solange es sich liess, übergang dann, der Strömung folgend, nach Tustanowice, wo die „Galicja” eine grössere Anzahl Schächte erbohr hat — unter diesen verdienen besondere Erwähnung die Schächte „Alfred und Tadeusz” — und nach Erschöpfung von Tustanowice lenkte er seine Tätigkeit nach Mrażnica und erhielt hier eine imposante Produktion auf der Grube „Zofia”, ausserdem gründete er produktive Gruben in Krosno und Grabownica und ihm sind auch die Pionierbohrungen in Stankowa, Haczów und Strachocina zu verdanken.

Ich sehe von der Nennung der Ziffern, von der Aufzählung der Tausende der zu Tage geförderten Rohölwaggons ab, denn es ist nicht leicht die Tätigkeit und die Energie einer solchen Persönlichkeit in Ziffern auszudrücken, es genügt die Bemerkung dass alle Bohrungen, die die Firma „Galicja” in den letzten 25 Jahren vorgenommen hat, der hervorragenden Arbeit, dem unermüdlichen Fleisse und dem weiten Gesichtskreise ihres Direktors zu verdanken sind, welcher durch seinen scharfen Blick, seine Energie und seine Gewandtheit, seine Firma auf das Niveau gebracht hat, auf welchem sie sich heute befindet und ihr diese Bedeutung und dieses Prestige erwirkt hat, dessen sich diese Gesellschaft heute in der Naftawelt erfreut.

Niez mordowany w pełnieniu swych obowiązków służbowych, sumiennie i gorliwie, nie zapomina dyrektor **Chłapowski** o pięknej niwie działalności społecznej i obywatelskiej, na której również wysoko się wybił; dość wspomnieć, że od kilkunastu lat chlubnie dzierży jako prezes strefy prac Izby Pracodawców w Borystawiu, zajmując temsamem najszybciej i najskuteczniej stanowisko obywatelskie w zagłębiu naftowym, a od szeregu lat jest też wiceprezesa „Krajowego Towarzystwa Naftowego” a na obu tych posterunkach położył wielkie zasługi.

Wojskowy hart, energiczny temperament i szybkość działania i decyzji, którą nie tylko sam się odznacza, ale którą wszczepić umiał także w swych podwładnych, wyrobiły mu uznanie w kierowniczych sferach firmy i respekt u funkcjonariuszy tejsze; wielkie przymioty jego serca, zyczliwość dla podwładnych, dla których zawsze był i jest prawdziwym opiekunem, zyskały mu sympatie ogółu pracowników i ogółu społeczeństwa. Toteż gdy obchodził swe **dwudziestopięcioletnie** pracy we firmie, zgromadził mu jego urzędnicy i robotnicy serdeczną do łez wzruszającą owację.

Tadeusz Chłapowski jest ostatnim może z tego pięknego szeregu zasłużonych i czczonych dyrektorów przemysłu naftowego, jakimi byli śp. Meszaros, Żukowski i Mikucki; życzyć Mu zatem, by długie lata pozostawał jeszcze wśród nas, dla dobra jego firmy, przemysłu naftowego i kraju całego którego jest jednym z najlepszych synów!

Wydawca.

Unermudlich in der gewissenhaften und fleissvollen Erfüllung seiner Arbeitspflichten, vernachlässigt Direktor **Chłapowski** auch das schöne Gebiet der sozialen und bürgerlichen Tätigkeit nicht und ragt auch auf diesem Gebiete hervor, unter anderen bekleidet er in löblichster Weise seit vielen Jahren den Posten eines Präsidenten der „Arbeitsgebekammer“ in Borystaw, was die höchste Ehrenstelle im Naftarevier bedeutet, ausserdem ist er seit längerer Zeit Obmannstellvertreter des „Landesnaftvereins“ und auf beiden diesen Posten wirkt er höchst verdienstvoll.

Das energische, soldatische Temperament, die Schnelligkeit in Entschluss und Tat, die er nicht nur selbst besitzt, sondern auch seinen Untergebenen einzuimpfen verstanden hat, haben ihm vollste Anerkennung in den leitenden Kreisen der Firma und Respekt bei deren Angestellten eingebracht, die hohen Eigenschaften seines Herzens, das Wohlwollen für die Untergebenen, denen er stets ein wahrer Vater war und noch ist, haben ihm die Sympathie aller Angestellten und der ganzen Bevölkerung zugezogen. Es ist daher nicht zu verwundern, dass ihm seine Arbeiter und Beamten aus Anlass seines **25-jährigen Jubiläums** eine herzliche und rührende Kundgebung bereitet haben.

Tadeusz Chłapowski ist der letzte vielleicht aus der schönen Reihe der verdienten und allgemein geehrten Direktoren der Naftaindustrie, wie es Meszaros, Żukowski und Mikucki waren. Ich wünsche ihm daher, er möge lange Jahre unter uns bleiben, zum Wohle seiner Firma, der Naftaindustrie u. des ganzen Landes, dessen einer der besten Söhne er ist!

Der Herausgeber.

Od Redakcji.

„Małopolska” Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych, Przemysłowych i Handlowych w Polsce.

Powyższa grupa wyprodukowała w czerwcu br. 2446 cyst. 2375 kg ropy, 125 cyst. 1623 kg gazoliny i 9.995.883 m³ gazu a. m.

w okręgu Drohobycz 1970 cyst. 9803 kg ropy

„ Stanisławów 204 „ 1136 „ „

„ Jasio 271 „ 1436 „ „

razem 2446 cyst. 2375 kg ropy

w okręgu Drohobycz 102 cyst. 6313 kg gazoliny

„ Stanisławów 22 „ 5310 „ „

„ Jasio „ „ „

razem 125 cyst. 1623 kg gazoliny

w okręgu Drohobycz 5.747.041 m³ gazu

„ Stanisławów 2.050.704 m³ „

„ Jasio 2.198.138 m³ „

razem 9.995.883 m³ gazu

Ogólna ilość uwierconych metrów za miesiąc czerwiec br. wynosiła:

okręg Drohobycz 1971.00 m.

„ Stanisławów 404.10 „

„ Jasio 1129.95 „

razem 3505.05 m.

Compagnie Franco Polonaise des Pétroles.

Zwyczajne Walne Zgromadzenie akcjonariuszów spółki akcyjnej „Compagnie Franco Polonaise des Pétroles” odbyło się w dniu 25. czerwca br. w Paryżu, na którym rada nadzorcza i komisja rewizyjna złożyły obszernie sprawozdania za rok czynności 1928.

Z przedłożonego bilansu, zamkniętego z dniem 31 grudnia 1928 wynika, że suma aktywów wynosi Fr. 185.906.14105, suma pasywów Fr. 180.248.16875 a zatem czysty zysk Fr. 5.657.97230.

Uchwalono zgodnie przeznaczyć z tej sumy na fundusz ustawowy kwotę Fr. 9.12020 i przenieść na nowy rachunek kwotę Fr. 5.648.84310.

Walne Zgromadzenie uchwaliło również zgodnie przyjąć sprawozdanie tak rady nadzorczej jak i też komisji rewizyjnej do zatwierdzającej wiadomości i udzieliło swe absolutorium.

Kapitał akcyjny wspomnianej spółki wynosi Fr. 144.375.000.

Note de la Rédaction.

„Małopolska”. Groupe des Sociétés Françaises de Naphte- de l'Industrie et du Commerce a Pologne.

Le groupe nommé a produit au mois de juin en courant 2446 citern. 2375 kg du pétrole, 125 citern. 1623 kg de gazoline et 9.995.883 m³ de gaz naturel, c'est à dire:

au district Drohobycz 1970 cit. 9803 kg du pétrole

„ Stanisławów 204 „ 1136 „ „ „

„ Jasio 271 „ 1436 „ „ „

total 2446 cit. 2375 kg du pétrole

au district Drohobycz 102 cit. 6313 kg de gazol.

„ Stanisławów 22 „ 5310 „ „ „

„ Jasio „ „ „ „

total 125 cit. 1623 kg de gazoline

au district Drohobycz 5.747.041 m³ de gaz naturel

„ Stanisławów 2.050.704 „ „ „ „

„ Jasio 2.198.138 „ „ „ „

total 9.995.883 m³ de gaz naturel

La totale somme des mètres creusés dans le mois de juin crt. s'est élevée:

district Drohobycz 1971.00 m.

„ Stanisławów 404.10 „

„ Jasio 1129.95 „

total 3505.05 m.

Compagnie Franco Polonaise des Pétroles.

L'Assemblée Générale Ordinaire de la Soc. Ame. „Compagnie Franco Polonaise des Pétroles” a lieu à Paris le 25 juin 1929 et le Conseil d'Administration et les Commissaires au Comptes ont soumis leur rapport de l'exercice 1928.

Suivant le bilan au 31 décembre 1928, les actifs de la société s'élèvent à Fr. 185.906.14105, les passifs à Fr. 180.248.16875, donc il en ressort un reliquant bénéficiaire de Fr. 5.657.97230.

L'Assemblée a décidé à l'unanimité d'affecter à la réserve légale Fr. 9.12020 et de reporter à nouveau la somme de Fr. 5.648.84310.

L'Assemblée a approuvé aussi à l'unanimité le rapport du Conseil d'Administration et des Commissaires et a donné le quitus.

Le capital social de la soc. ame. s'élève à Fr. 144.375.000.

Von der Redaktion.

„Małopolska” Gruppe Französischer Naphta- Industrie- u. Handels-Gesellschaften in Polen.

Obige Gruppe produzierte im Juni i. J. 2446 Zist. 2375 kg Rohöl, 125 Zist. 1623 kg Gasolin und 9.995.883 m³ Gase u. z.

im Revier Drohobycz 1970 Zist. 9803 kg Rohöl

„ Stanisławów 204 „ 1136 „ „

„ Jasio 271 „ 1436 „ „

zusammen 2446 Zist. 2375 kg Rohöl

im Revier Drohobycz 102 Zist. 6313 kg Gasolin

„ Stanisławów 22 „ 5310 „ „

„ Jasio „ „ „

zusammen 125 Zist. 1623 kg Gasolin

im Revier Drohobycz 5.747.041 m³ Gase

„ Stanisławów 2.050.704 m³ „

„ Jasio 2.198.138 m³ „

zusammen 9.995.883 m³ Gase

Die gesamte Anzahl der im Monate Juni i. J. abgebohrten Meter betrug:

Revier Drohobycz 1971.00 m.

„ Stanisławów 404.10 „

„ Jasio 1129.95 „

zusammen 3505.05 m.

Compagnie Franco Polonaise des Pétroles.

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der A. G. „Compagnie Franco Polonaise des Pétroles”, auf welcher sowohl der Aufsichtsrat als auch die Revisionskommission erschöpfende Berichte über das Geschäftsjahr 1928 erteilt haben, hat am 25 Juni i. J. in Paris stattgefunden.

Aus der vorgelegten u. mit 31. Dezember 1928 abgeschlossenen Bilanz ist zu ersehen, dass die Aktiven der Gesellschaft Fr. 185.906.14105, die Passiven Fr. 180.248.16875, somit der reine Gewinn Fr. 5.657.97230 betragen hat.

Es wurde einhellig beschlossen von diesem Gewinn Fr. 9.12020 dem gesetzlichen Fond und die Summe von Fr. 5.648.84310 auf neue Rechnung vorzutragen.

Die Generalversammlung hat ebenfalls einstimmig beschlossen, den Rechenschaftsbericht des Verwaltungsrates und der Revisionskommission bestätigend zur Kenntnis zu nehmen und hat das Absolutorium erteilt.

Das Aktienkapital der Gesellschaft bezieht sich auf Fr. 144.375.000.

Inserujcie w „Petrolu” — Inserieret im „Petrol”.

Nowe dowiercenia ropy w Mraźnicy.

Na otworze „Fanto Horodyszcze I^a” w Mraźnicy należącym do grupy „Małopolska^a”, nawiercono jak wiadomo w dniu 22 czerwca br., a to w głębokości 1384.20 m produkcję gazu ziemnego, wynoszącą około 11 m³ na minutę.

W miarę dalszego wiercenia, produkcja stała się wznagała i wynosi obecnie około 60 m³ na minutę.

W głębokości 1418 m produkował otwór 1.10 cystern ropy, a w dniu 25 lipca w głębokości 1423 m dowiercono ropy w wysokości 5 1/2 cyst. Produkcja ta w międzyczasie spadła i wynosi obecnie 3.60 cystern dziennie.

Na otworze „Czesław^a” w Mraźnicy, należącym do firmy „Łaszcz i Suchestow^a” nawiercono w warstwach międzyrogowcowych produkcję ropy, w początkowej wysokości około 2 cyst. W głębok. 1500 m zastanowiono narazie dalsze wiercenie i tłokuje się obecnie 1-50 cyst. dziennie, otwór produkuje ponadto 8 m³ gazu na minutę.

Ogień kopalniany.

Dnia 26 bm. w czasie burzy uderzył piorun w szczyb „Edith 7^a” i „Ludwik II^a” w Bitkowie, należących do firmy „Standard Nobel^a”. Szyb Nr. 7. spłonął wraz z urządzeniem maszynowym, szyb Nr. 11 uratowano.

Kronika kopalniana.

Fanto Horodyszcze II. Nawiercona w dniu 16 bm. produkcja gazu ziemnego trzyma się na wysokości około 40 m³ na minutę, obecnie wierce się dalej, ostatnia głębok. 1407 m.

Sosnkowski III. Po zamknięciu wody 7^a rurą i zapuszczeniu 6^a rur, kontynuuje się normalne wiercenie, ostatnia głębokość 1277 m.

Magda. Przy silniejszych śladach ropy wierce się dalej normalnie, ostatnia głębokość 541 m, otwór produkuje 5 m³ min. gazu zawierającego około 70 gr. gazoliny.

Petał I. Celem eksploatacji ropy z horyzontu dolnych menilitów, zastanowiono narazie dalsze wiercenie. Samoczynna dzienna produkcja ropy wynosi obecnie 2 cyst. produkcja gazu 12 m³ na minutę.

Maria Teresa II. Obecnie rozszerza się otwór. „Rena VIII^a” w Boryslawiu, „Mraźnica IV^a” w Mraźnicy. Przystąpiono do likwidacji otworów.

Hunt XI. Po pomyślnie ukończonej manipulacji rurami tłokuje się obecnie 3000 kg ropy dziennie.

Aleksander III. Dzienna prod. ropy zwiększyła się na 6000 kg.

Joffre I znajduje się obecnie w wyłącznym wierceniu, ostatnia głębokość 1608 m.

Joffre II i V. Samoczynna dzienna produkcja ropy każdego otworu wynosi obecnie 2 cyst.

Pasteur I i II znajdują się w normalnym wierceniu.

Nouveaux jaillissements.

„Fanto Horodyszcze I^a” de groupe „Małopolska^a”.

C'est bien connu qu'on a frappé le 22 juin à la profond. dern. 1384.20 m une prod. de gaz de 11 m³ par minute.

En continuant le forage, cette production augmente constamment, tant qu'elle s'élève à présent à environs 60 m³.

A la profondeur de 1418 m le puits a produit 1.10 cyst. de pétrole et le 25 juillet à la profondeur de 1423 m on reçu une production initiale de 5 1/2 cisternes. Elle s'est diminuée à présent à 3.60 cisternes par jour.

Le puits „Czesław^a” à Mraźnica de firme „Łaszcz & Suchestow^a” a reçu dans les schistes quartziteux une production initiale de 2 cisternes de pétrole.

On a suspendu le forage à la profondeur de 1500 m et pistonne à présent 1 1/2 cist. de brut par jour, le puits produit en outre 8 m³ de gaz par minute.

Feu minier.

Le 26 d. c. mois pendant l'ouragan, le tonnerre est tombé dans les puits „Edith 7^a” et „Ludwik II^a” à Bitków de la soc. „Standard Nobel^a”. Le puits No. 7 avec l'installation de machine a été détruit, tandis que le puits No. 11 a été sauvé.

Chronique minière.

Fanto Horodyszcze II. La production de gaz, frappée le 16 court. se maintient à hauteur de 40 m³ par minute, on continue le forage, 1407 m de profond.

Sosnkowski III. Après fermeture des eaux avec des 7 pouces et après tubage du trou avec la colonne de 6 pouces on continue forage normale, la profond. dernière 1270 m.

Magda. En continuant forage, des forts traces de pétrole, le trou produit 4 m³ de gaz par minute, contenant 70 gr. de gazoline.

Petał I. En vue d'exploiter le pétrole dans l'horizon des menilites inférieurs on a suspendu le forage pour le présent. - La production éruptive s'élève à présent à 2 cist. par jour, la production de gaz à 12 m³ par minute.

Maria Teresa II. On élargit le trou.

Rena VIII^a à Boryslaw, **Mraźnica IV^a** à Mraźnica se trouvent en liquidation.

Hunt XI. On a termine le manoeuvre des tubes et pistonne 3000 kg de pétrole par jour.

Aleksander III. La production journalière de pétrole augmente à 6000 kg.

Joffre I se trouve à présent seulement en forage, 1608 m de profondeur.

Joffre II et V. Chaque puits produit par éruption 2 cist. de pétrole par jour.

Pasteur I et II forent normalement.

Neue Rohölerschliessungen in Mraźnica.

Auf dem Schacht „Fanto Horodyszcze Nr. I^a” in Mraźnica, zur Gruppe „Małopolska^a” gehörend, wurde wie bekannt am 22 Juni 11. u. z. in der Tiefe v. 1384.20 m eine Gasprod. von ungef. 11 m³ Pro Minute erbohrt.

Im Masse der weiteren Vertiefung, vergrößerte sich diese Produktion allmählich und betragt gegenw. ungef. 60 m³ pro Minute.

In der Tiefe v. 1418 m produzierte der Schacht 1.10 Zisternen Rohöl und am 25. Juli in der Tiefe v. 1423 m wurde eine Rohölprod. von 5 1/2 Zisternen erschlossen. Diese Produktion ist inzwischen auf 3.60 Zist. täglich gesunken.

Auf dem Schachte „Czesław^a” in Mraźnica, der Firma „Łaszcz u. Suchestow^a” gehörend, wurde in den Quarzitschichten eine Rohölprod. in der Anfangshöhe von 2 Zist. erschlossen. In der Tiefe v. 1500 m wurde vorläufig die weitere Bohrung eingestellt u. man kolbt jetzt 1 1/2 Zisternen täglich, der Schacht produziert überdies 8 m³ Gase pro Minute.

Grubenfeuer.

Am 26 dM. während eines Sturmes hat der Donner [in die Schächte „Edith 7^a” und „Ludwik II^a” in Bitków zur Firma „Standard Nobel^a” gehörend, eingeschlagen. Der Schacht No. 7 samt der Maschineneinrichtung ist abgebrannt, der Schacht No. 11 konnte noch gerettet werden.

Grubenchronik.

Fanto Horodyszcze II. Die am 16 dM. angebohrte Gasproduktion hält sich in der Höhe von 40 m³ pro Minute, gegenw. wird weiter gebohrt, letzte Tiefe 1407 m.

Sosnkowski III. Nach erfolgter Wassersperre mit 7^a Röhren und Verrohrung des Bohrloches mit 6^a Röhren wird die normale Bohrung fortgesetzt, letzte Tiefe 1277 m.

Magda. Bei stärkeren Rohölspuren wird weiter normal bebohrt, letzte Tiefe 541 m, der Schacht prod. 4 m³ Gase pro Minute, ungef. 70 Gr. Gasolin, enthaltend.

Petał I. Zwecks Exploitation nach Rohöl aus dem Horizonte der unteren Meniliten, wurde vorläufig die weitere Bohrung eingestellt. Die selbsttätige tägliche Rohölproduktion beträgt gegenw. 2 Zist. die Gasprod. 12 m³ pro Minute.

Maria Teresa II erweitert das Bohrloch. **Rena VIII** in Boryslaw, **Mraźnica IV** in Mraźnica. Beide Schächte werden liquidiert.

Hunt XI. Nach günstig behobener Rohrenmanipulation kolbt man 3000 kg Rohöl täglich.

Joffre I befindet sich gegenw. in ausschliesslicher Bohrung, letzte Tiefe 1608 m.

Joffre II u. V. Die selbsttätige, tägliche Rohölproduktion eines jeden Schachtes beträgt gegenw. 2 Zist.

Pasteur I u. II befinden sich in normaler Bohrung.

Benzyna samochodowa zawsze w najlepszym gatunku

na własnych stacjach benzynowych i ważniejszych ośrodkach ruchu automobilowego.

AUTOOIL-NOBEL Oleje automobilowe i smary AUTOOIL-NOBEL

Przy zastosowaniu naszych olejów zupełna gwarancja normalnego zużycia motoru.

🔧 Długotrwała sprawność i konserwacja maszyny. 🔧

Do nabycia w sklepach, na wszystkich naszych stacjach benzynowych i na własnych składach.

Własne Oddziały i składy we wszystkich większych miastach Rzeczypospolitej.

Standard Nobel w Polsce Ska Akc.

Biurowe Centralne: Warszawa, Al. Jerozolimskie 57.

Reklama jest dźwignią przemysłu.

Schlusspeipungen

der Gruben des Bergreviers Drohobycz

pro Juni 1929

Kopalnia Mina—Grube	Cst	Kopalnia Mina—Grube	Cst	Kopalnia Mina—Grube	Cst	Kopalnia Mina—Grube	Cst	Z produkcji De la production Von der Produktion	Z produkcyi On a vaient refoules haben abgepumpt
Aleksander II	8.8457	Fortuna I	1.3999	ŁAPACZKI		Ropa Bor.	4.1451	1	otoczony
Berta I	4.7877	III	1.06417	STAT. CAPT.		Rosa		2	haben abgepumpt
Apollo I	3.9084	IV	9.9059	Tekria	8.4562	Roman	5.8911	3	
Aidona I	12.0107	Fanto 58.	27.5791	Kiva-Plan	1.0052	Rella	6.2564	1	2728.2808 cyst.
Andzej I	1.1166	59.	7.0895	Kozak		Rosenberg		2	871.7381
Alfred I	0.3449	Fanto Horod. I.		Łańcuch	0.9500	Rosbary		3	347.7931 „
Albion I	2.1086	Galicja (XVI)	9.1012	Gołtyfryd	0.7026	Silva Plana	4.2941		3747.8420 cyst.
Aladar I	1.4159	XIV		Marica		III	2.0074		
Bank of England	2.9051	Georg XVII	0.9007	Offre		IV	2.0074		
Berta I	2.0284	Georg XVIII	1.9999	Tow. dla handlu rop.		V	0.6092		
Bozal II	11.0019	Georg XIX	6.6521	Soc. p. Cam. de l'huile		VI	1.0591		
Barbar		Georg XX	8.8921	brule		VII	1.7317		
Blochowska II	3.9528	Georg XXI	9.8475	Abraham Ebel	1.2803	VIII			
Banknot I	1.9310	Georg XXII	13.0038	Ok. Lewenberg	2.4039	IX	19.9012		
Blanka I	9.5860	Georg XXIII	5.8813	Sop.		X	20.7479		
Bernard I	12.6893	Georg XXIV	6.0131	Ursus		XI	1.0698		
Boryslawski I	5.5197	Georg XXV	2.4234	Midland	5.5006	XII	0.9824		
Beno I	25.6764	Georg XXVI	3.3998	Maurycy		XIII	7.4112		
Bank I		Georg XXVII	25.9683	Montana		XIV	14.1796		
		Georg XXVIII	1.3217	Mary	I	XV	10.2847		
		Georg XXIX		III	5.5314	XVI	10.3944		
		Georg XXX		III	0.9937	XVII	22.5500		
		Georg XXXI		III	0.6809	XVIII	26.4139		
		Georg XXXII		III	5.1940	XIX	2.2594		
		Georg XXXIII		III		X			
		Georg XXXIV		III		XI			
		Georg XXXV		III		XII			
		Georg XXXVI		III		XIII			
		Georg XXXVII		III		XIV			
		Georg XXXVIII		III		XV			
		Georg XXXIX		III		XVI			
		Georg XL		III		XVII			
		Georg XLI		III		XVIII			
		Georg XLII		III		XIX			
		Georg XLIII		III		XX			
		Georg XLIV		III		XXI			
		Georg XLV		III		XXII			
		Georg XLVI		III		XXIII			
		Georg XLVII		III		XXIV			
		Georg XLVIII		III		XXV			
		Georg XLIX		III		XXVI			
		Georg L		III		XXVII			
		Georg LI		III		XXVIII			
		Georg LII		III		XXIX			
		Georg LIII		III		XXX			
		Georg LIV		III		XXXI			
		Georg LV		III		XXXII			
		Georg LVI		III		XXXIII			
		Georg LVII		III		XXXIV			
		Georg LVIII		III		XXXV			
		Georg LVIX		III		XXXVI			
		Georg LX		III		XXXVII			
		Georg LXI		III		XXXVIII			
		Georg LXII		III		XXXIX			
		Georg LXIII		III		XL			
		Georg LXIV		III		XL I			
		Georg LXV		III		XL II			
		Georg LXVI		III		XL III			
		Georg LXVII		III		XL IV			
		Georg LXVIII		III		XL V			
		Georg LXIX		III		XL VI			
		Georg LXX		III		XL VII			
		Georg LXXI		III		XL VIII			
		Georg LXXII		III		XL IX			
		Georg LXXIII		III		XL X			
		Georg LXXIV		III		XL XI			
		Georg LXXV		III		XL XII			
		Georg LXXVI		III		XL XIII			
		Georg LXXVII		III		XL XIV			
		Georg LXXVIII		III		XL XV			
		Georg LXXIX		III		XL XVI			
		Georg LXXX		III		XL XVII			
		Georg LXXXI		III		XL XVIII			
		Georg LXXXII		III		XL XIX			
		Georg LXXXIII		III		XL XX			
		Georg LXXXIV		III		XL XXI			
		Georg LXXXV		III		XL XXII			
		Georg LXXXVI		III		XL XXIII			
		Georg LXXXVII		III		XL XXIV			
		Georg LXXXVIII		III		XL XXV			
		Georg LXXXIX		III		XL XXVI			
		Georg LXXXX		III		XL XXVII			
		Georg LXXXXI		III		XL XXVIII			
		Georg LXXXXII		III		XL XXIX			
		Georg LXXXXIII		III		XL XXX			
		Georg LXXXXIV		III		XL XXXI			
		Georg LXXXXV		III		XL XXXII			
		Georg LXXXXVI		III		XL XXXIII			
		Georg LXXXXVII		III		XL XXXIV			
		Georg LXXXXVIII		III		XL XXXV			
		Georg LXXXXIX		III		XL XXXVI			
		Georg LXXXXX		III		XL XXXVII			
		Georg LXXXXXI		III		XL XXXVIII			
		Georg LXXXXXII		III		XL XXXIX			
		Georg LXXXXXIII		III		XL XL			
		Georg LXXXXXIV		III		XL XL I			
		Georg LXXXXXV		III		XL XL II			
		Georg LXXXXXVI		III		XL XL III			
		Georg LXXXXXVII		III		XL XL IV			
		Georg LXXXXXVIII		III		XL XL V			
		Georg LXXXXXIX		III		XL XL VI			
		Georg LXXXXXX		III		XL XL VII			
		Georg LXXXXXXI		III		XL XL VIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL IX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL X			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XX			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XXI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XXII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XXIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XXIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XXV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XXVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XXVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XXVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XXIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XXX			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XXXI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XXXII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XXXIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XXXIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XXXV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XXXVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XXXVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XXXVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XXXIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL I			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL II			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL III			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL IV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL V			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL VI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL VII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL VIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL IX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL X			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL XI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL XII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL XIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL XIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL XV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL XVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL XVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL XVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL XIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL XX			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL XXI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL XXII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL XXIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL XXIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL XXV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL XXVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL XXVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL XXVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL XXIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL XXX			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL XXXI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL XXXII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL XXXIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL XXXIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL XXXV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL XXXVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL XXXVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL XXXVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL XXXIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL XL			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL XL I			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL XL II			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL XL III			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL XL IV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL XL V			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL XL VI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL XL VII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL XL VIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL XL IX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL XL X			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL XL XI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL XL XII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL XL XIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL XL XIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL XL XV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL XL XVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL XL XVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL XL XVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL XL XIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL XL XX			
		Georg LXXXXXXIV		III		XL XL XL XL XXI			
		Georg LXXXXXXV		III		XL XL XL XL XXII			
		Georg LXXXXXXVI		III		XL XL XL XL XXIII			
		Georg LXXXXXXVII		III		XL XL XL XL XXIV			
		Georg LXXXXXXVIII		III		XL XL XL XL XXV			
		Georg LXXXXXXIX		III		XL XL XL XL XXVI			
		Georg LXXXXXXX		III		XL XL XL XL XXVII			
		Georg LXXXXXXXI		III		XL XL XL XL XXVIII			
		Georg LXXXXXXII		III		XL XL XL XL XXIX			
		Georg LXXXXXXIII		III		XL XL XL XL XXX			
		Georg LXXXXXXIV		III					

KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parcello	Głębok. Profondeur Depth Tiefte	Stwier. Etat State Stand	Prod.		rop. roby all. robbt.	głow. gas gas gas	Obrotowa Paw. Paw. Paw.	Agencja Agencja Agencja Agencja	Wartość Wert Wert Wert	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parcello	Głębok. Profondeur Depth Tiefte	Stwier. Etat State Stand	Prod.		rop. roby all. robbt.	głow. gas gas gas	Obrotowa Paw. Paw. Paw.	Agencja Agencja Agencja Agencja	Wartość Wert Wert Wert			
Szczęść Boże I III		Tow. Naft. „BLOCH“		2006	1238	5	s	0:30	0:47		5:27	7:38		Kapela I Kanada	Leopold Unikeł P. Gliwowski	2575/1 1156/2	1116 1264	5 w			1:50		1:06	5:23			1:06	5:23	5/51
Kralup Ropa		2537/1 2455	1340 1518	6 t	0:30 0:50						11:25	11:38	20	Kaukaz Kosciusko I	Aust. Polska Ska dla Wydob. Ropy	1067/2 32	1253 84	5 w											
Krakus Wrocław		2619/1 1539	1502 1552	5 t	0:40 0:15						12:40 5:34	4:36		III Kasa Oszcz. 16	P. Hacker Filip Trapp	1402/3 1411/2	1049 925	4 s	tez		0:70	1:37			11:25 4/48	11:25 11/50			
Oskar Szczur Józef I. fina II.		1077 947/15	1709 1399	4 s	w						8:25	3:43	22	II KARPACI RATOCZYŃ	Sroka Naftowa „P E K O R D“	22 otwory pula-Sonden		p		0:84				wl 6/36					
Kamilla I III		1202/1 1207/1	1610 1580	5 t	tez 0:16						7:27	7:45	13																
Violetta Zbyszko		1082 1071/1	1385 1285	5 s							12:28	6:28		Lwów [Tyzia] Ludwik Lenary I [Tyzia] III	Lang i Sp. Leopold Unikeł Ziemiańska Sp. z o.p.	2121 2551/1 2280	650 1110 1132	7 s 4 lr 5 t						10:25 8/26	10:50 8/51				
Anna II Adolf		2543/2 3232	1590 1,68	5 s	s						2:27			Likurg I II	II GLOBUS Miedzynar. Sp. naft.	1912 1213	725 903	9 s			0:27	2:06			5/37				
Alzacja Amalia (P. Art. II)		2688 1160/1	1367 1222	5 s							3:27			Lusia Livia (Petromonte)	II L. Goldberg	222 1179	1106 1641	6 s 5 t						4/26	4/47				
Aniela Adela III.		1176/1 2314	962 976	6 s							5:26	h/51																	
Blochówka I II III		2691 2688 2701/1	1833 1316 1328	5 t	0:13 0:35 0:18	0:48 0:83 0:20	4:72 9:02 9:39	3:27 3:27 3:52							Mateusz Montana I Melania Marysienska Maurycy	„IRIAG“ A. T. P. Hacker A. Kaiman i Sp. H. Dienstag M. Matenowski	1057/1 1394/1 2688 2322 2559/2	1563 1076 1415 1246 1595	6 t 5 t 5 tez 4 s			0:15 0:06 0:22	4:35 2:14 3:37	11:29 12/42 7/36 12/51	11/51				
Bianka Boryslawski I Boryslawski II Barbara III Baka I. Barbara I		2632 2524/4 1257/1 403 1059/3 903	1515 1083 1554 1333 1686 s	5 t 5 t 5 t s	0:40 0:12 0:21 0:25	2:40 2:02 2:31 5:51 14:3	10:28 3:43 3:27 10:35 11:26							Natan I II	II Humbunzlauer Spi- rit u. Chem. Fabrik	2658 2652/1	1326 1516	4 s 5 t					2:27	wl					
Celina Diamond I III		2617/1 2685 2685	1367 1395 30	6 t 14 s	0:25	2:21 5:30	1:36							Odra (Lotte) I Odra II Oil-Star I	II Filip Trapp Weidmann i Neustein	2075 2662/1	1028 916	6 t 4 t	0:30 0:17				10:25 8/48	5/36					
Eros (Hirsch) II Ester		1280 2628	1009 1209	6 t	tez 0:22	2 0:72	1:48 10:35	1/48 45						Poznan Piotr I II	II Ste de Redevenes Berold Goldberg	2630 917/23	1395 1207	6 s 6 g					10:28 5/24	11/36					
Peniks I [Sofie] III Felicyan		875 1875 855 2528	1421 1585 930 1610	5 s 5 m 4 s			5:26 7:26 7:26 12:28	7:51						Poniatowski ks. Polsk. Naft. Ust.	II Polska Nafta S. A.	947/14 1513	1244 1387	7 g 6 t			0:14	1:40 3:14	12:25 4/44						
Gopłana I (Schuster) II Georg I Gertr. Lubo-VIII Iłirska VII Gisela-Perutka Gottesmann IV		2271/4 2263 2643/1 947/26 868/2 670 2063	1866 1171 1606 1651 1900 1308 1063	5 t 6 w t tez tez s	0:14 0:22	3:52 0:66 0:63 1:10 0:61 0:20	3:04 2:29 11:35 5:25 5:40 8:47	9:27 9:52 11:35 5:40 5:40 20						Montesina Fr. I Renia Regina Nr. XXVI X.	II J. Rohrbeg L. Diamandstein i S. W. Robson i Ska z o. p.	968/1 2124/2 1006	1641 1431 1006 583	5 t 5 g 5 w 6 s			0:25 0:50 1:50	0:38 1:50 1:50	7:48 2/20 5/40						
Stefania VII Sienkiewicz Sobieski I Stefan I Schutzmann I II		2310 1428/1 1279/1 2346/2 1329/2 2282	2311 1152 1558 3303 1158 1282	6 s 5 tez 10 s 4 s			1:10 5:35 10:29 11:50 1:14 11:24							Dr. Stefan Freund P. Hacker Tow. dla prz. naft. Sp. z o. p. Kraków Br. Sassky i Sp. M. Blumentkranz i Sp.	2310 1428/1 1279/1 2346/2 1329/2 2282	2311 1152 1558 3303 1158 1282	6 s 5 tez 10 s 4 s			1:10 5:35 10:29 11:50 1:14 11:24									
Tatka Tomka I II III Ural I II		1116 2344 947/3 2689/2 2689/1	1643 1103 880 1012 1337	5 t 5 obr 5 s			2 1:38 2/25 5/39							Polonia Sp. Akc. Maks. Stern Br. Lecker Akc. Tow. Omnium	1116 2344 947/3 2689/2 2689/1	1643 1103 880 1012 1337	5 t 5 obr 5 s			2 1:38 2/25 5/39									
Wladyslaw I. Willi I II Wit 4 m. J. (Mianu) Wanda		2362 1155 1196/2 947/1	130 1690 80 1502	s w 14 t			0:75 5/38							E. Lockspeiser Polonia Sp. Akc. w Budapeszcie Polski Przemysł i Pieluska Nafta S. Bloch	2362 1155 1196/2 947/1	130 1690 80 1502	s w 14 t			0:75 5/38									
Zgoda I II III Zdzislaw I II		2541/3 2540 604 2115/3 2117/2	1833 1505 7 1083 1041	4 t 5 g 5 t	0:14		4:05 10:26 10/51							S. H. Pollak Filip Trapp	2541/3 2540 604 2115/3 2117/2	1833 1505 7 1083 1041	4 t 5 g 5 t			0:14 0:20		4:05 10:26 10/51							

Dzienna produkcja: — La production journalière:
The daily production: — Die tägliche Produktion:

37'60

wag

Odtłoczono włącznie: — Refoulé:
Piped over: — Abgepeipt

10

inci

808.59

wag.

[illegible]

[illegible]

KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIEL PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot	Głębok. Profund Depth	Dimens.	Stan Etat State	Prod. copy of Recht	gazów gas Gas	Produkcja Produkt Produkt	KOPALNIA MINE GRUBE	WŁASCIEL PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot	Głębok. Profund Depth	Dimens.	Stan Etat State	Prod. copy of Recht	gazów gas Gas	Produkcja Produkt Produkt
KOPALNIE ZANIECHANE; -- MINES SUSPENDU TOEALEMNET; WELLS ABANDONED -- GRUBEN GANZLICH EINGESTELLT.																	
Agata I		2556	1000	6				10/26	Litwa I		2516	1015	5				10/26
Agata Sp. z o.p.		2552	1410	4					Halpern Wegner i Sp.								
Alojzy	Licht i Bäckler	1766	1509	4		010		6/29	Las V		4497/6	1390	5				
Antoni I									VI		4497/5	1396	6				1/27
Antoni II	Galicja	844	1295	5				/30	III		4437/6	1284	5				
Aniv		4810/9	1350						IV		4437/5	1705	4				
Bank VII	Malopolska	2636/34	1435	6					V			1370	4				
XXIII									VII			1300	4	8			
Barbara	Barbara S. z o.p.	2440	1405	6					VIII		4437/6	1645	5	8			1/27
Berolina	Berolinagwar. nal	1770	1574	5				9/28	IX			1237	5	ir			
Bilum	Edikus, Kraft i Arnold	2572	1360	5		028		10/31	XII			1894	5	5			
Bilum II		2570	1264	5				5/29									
Banzay II	Scott i Buber	1813/4	1474					6/28									
Berold	Malopolska	1625/2	1316	5				2/30									
								12/26									
Borneo	S. Domberger	1896	1300	4					Marcel II		58/1	1561	5	g	010		10/26
Camilla	Galicja	1212	1285	5					Meta III		2636/45	1000	9				
Clay II	Malopolska	2611	1454	6				10/26	Matkowski II		866/1	1625	5				12/26
Celebes		1893						2/32	Makymilian		1859	1868	5				5/85
Columbus		2574	1100					6/25	Maisel IV		4437/2	1430	6				5/25
											1020						11/26
											1774/4						
									Mila	Is. Lido-Lido-Rala	1812	1324	5				8/29
									Maks Teresa	Hules i Sp.	1556/1	1484	5				8/31
									Morgan	Oil Invest. Assoc.							/56
Chocin		849	1508	5				3/35									
Dabrowa I		4317	1350	5					May		1853	895	9				
V									Niagara II	Malopolska	718	1341	5				10/26
VI		4315	1361	5				12/41	Noe		1778	1001	6				
Długosz Laszcz		1810/1	1350	6				12/41	Nowina	Edikus, Kraft i Sp.	1389	1258	5				1/27
									Natalia	Edikus, Kraft	1771, 489	1280	5				10/46
Dośka		1095/1	814	7				6/29	Natla VI	Broniowski, Scholtz	1567	1299	4				4/85
Elzeum		846	1429	5				12/32	Nowy Swiat	S. z o.p. Limanowa	2080	605	9				
Erdölwerke III		2439/3	600	6				11/28	Olimpia	Malopolska	1431/1	62	7				2/31
IV		2484	1640	4					Oil City	Licht i Bäckler	1895/1	1025	6				10/26
X		1663/2	1357	6					Phonix I		2513	1685	6				11/26
XII		2036/40	1397	4				8/28	" II	Malopolska		1547	4				
IF		2409/1	1564	4				2/29	Parnas I	Sp. natf. Rella Mella	1884	1100	6				11/29
									Petrinio	Wegner, Pomeranz	2258	1661	1		006		3/32
Ewka	Licht. Bäckler	2596/1	1339	6					Pozejdon	Edikus, Kraft	1262/1	1268	5		018		
Eroptio	H. Binzer	1847	1329	6													
Erdölwerke IX	Bäckler i Licht	1533/1	1535	5													
									Rönigen Praga	Tow. Naft. Bloch	1	1424	5				1/82
Ernestyna I	Int. T. Wyżkowski	2560	830	5		026		5/29	na Rubaniach	Skarb Panstwa	4454	1010	5				5/27
II								5/32	Schreier	Urycka		1247	6				12/32
Fenomen	Akc. tow. Kawkaz	705	1482	6				1/30	Sabina		1832/1	1874	5				11/30
Feuerstein I	Urycka Sp.	2390	1384	5					Sarmacja IV		843	1256	5				
II		2301	1514	5					VII			1341	6				
Fiora	I. Reichenberg	1901	675	11				12/26	Statesland II	Malopolska	4434	1492	6				12/26
Filip I	Malopolska	2492/2	1027	5				10/26	Sumatra		1693/2	1444	5				3/33
									Simonshall		1742	1367	4	g			4/27
Fonana		2635/5	1222	5					Sycylia	Edikus, Kraft i Sp.	1678/4	1359	4	g			2/26
Friedrich		2626/3	1122	5					Sprudel	Henr. Binzer	1845/1	1001	6				006
Galic. Sp. natf. I	Malopolska	1645/1	1361	5		013		11/28	Salo	Sp. natf. Rella Mella	2442	1300	5	g	006		11/26
III									Smolka	Bäckler i Licht	2351/2	1497	4	g	051		5/29
Olinski II	SKA G E A	2496	1402	5				3/25	Spidletop	Scott i Buber	849	1537	6	g	003		1/29
Gea I.	Sp. Akc. Petropol	4381	675	9				5/31	Tadeusz II	Galicja	691/3				034		3/27
Georg (Wladyslaw I)	Galicja	1475/2	1168	6	g			1/27	Tamiza	S. Gartenberg	1945	960	7				1/07
Johnstein	Edikus i Ska	1345	1203	6				11/28	Talisman		768	1288	4	g			
Indwiga	Dr. Segal i Ska	2481/1	1402	4				6/29	Tloka XI	Malopolska	4317	1408	6				3/34
Hala	Ropa Gofricka	1827	1168	5				2/29	XIV			1463	6				11/26
Henrietta	Meisel Trust	1104	1143	6				10/30	XVII			1628	5				7/82
Herman	Malopolska	1753/2	1631	1					Tronk Wanda	Sp. natf. Mukden	961/2	1111	6	g			7/80
Hucul I	Mraznicka Sp. natf.	2576/1	1429	4	g	027			Trunkwaller	Bäckler i Licht	1185	1297	4				2/80
II	Rella Mella	2576/2	1367	5	g			3/35	Tristan								
								3/54									
Irenka		808/2	1290	6					Tsushima	Brit. Am. Oil Comp.	1087/1-2	1270	4				12/84
Ignacy	Sp. natf. Rella Mella	2423	1368	5	g	012		4/30	Vacuum I	Vacuum Oil Comp.	4484	1711	6				
Infantyn	Tegen	1724	1602	5				12/30	II			639	10				5/39
Jadwiga	Urycka Ska	1794/1	1225	6					Virgo	owowskie tow. natf.	1340	1390	5				12/4
									Wagman II	Bäckler i Licht	4323	1983	4				5/30
									Walthera	H Epstein		1360	6				7/29
									Waldzier	Dr. Rober i Sp.	1917	1476	5				4/25
									Wes. Woldowa	Dr. Landesberg i Sp.	2275	1312	6				
Jozet I		1600	1310	5	g	010		8/38	Wiktor II	S A Gazolina	1478	835	6	g	045		12/86
" Schreier	Urycka Ska	2398	1385	5				2/34	Wagmann III		4323	835	6	g			
" Ferdynand	Em. Lockpesser	895/2	748	9				12/40									
Juliusz (Wierdus)		1819/17	1026					10/30									11/81
Jakob	Sp. natf. Rella Mella	2415	1455	4													
Kate I		865/1							Wygoda	Malopolska	1431	1860	4	g			3/83
Kalifornia I		1100/1	1316	5		026		3/35	Wilhelm		1761	1323	5	g			9/27
								12/31	William								6/29
Katarzyna II	Malopolska	1024/2	1078	5				11/31	II	Akc. Tow. Galicja		1351	6	g	010		
King Eduard VII		4437/6	1518	5				1/27	Wawel	Wawel sp. z o.p.	1211	1430	6				
Kometa	Limanowa	2427	1503	4				2/80	Zlotka	Edikus, Kraft i Sp.	1039/1-2	1321	6				1/31
									Zmudz	Scholtz i Sp.		1330	5				

U R Y C Z

[illegible]

O R Ó W

[illegible]

О Р А К А

[illegible]

Dzienna produkcja: — La production journaliere:	1386	Odfoczożo włączenie: — Refoulé:	includ.	30/6	41328	Prod. gazu - de gaz - Gasprod.	3,431.876
The daily production: — Die tägliche Produktion:	wag.	Piped over: — Abgepeipt:		1929	wag.	Czerwiec - juin - Juni	

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW — EXPLICATIONS DES SIGNES — EXPLANATIONS OF SIGNS — ZEICHENERKLÄRUNG.

bw — brak wody — manque de l'eau — Wassermangel.
chs — chwilowo zasłanow. — momentanément arrêté, — temporarily stopped, vorübergehend eingestellt;
e — erupcyjnie — eruptif — selbsttätig;
g — gazy — Gas — Gas — Gase;
gr — gruskuje, — redresse avec poire, — swedge — birt
i — instrumentacja, — instrumentation, — fishing, — instrumentation;
iz — łoże — glaisage — verkleben
lk — likwidacja — liquidation — Liquidation.
l — łyżkowanie, — retirer a la cuillère, — bailing, — Löffeln;
lr — łyżkuje ręcznie — extraction à main — Handlöffeln
m — montowanie, — montage, — mounting, — Montage;
mr — manipulacja rur, — manoeuvre des tubes, — casing manip — Röhrenmanip.
o — odbudowa — réhabilitement — rebuild — Wiederaufbau—
obr — odbija rury, — forage des tubes par le côté, — Wegschlagen der Röhren;
odb — odbija — forage par côté — Wegschlagen;
p — pompa, — pompage, — pumping, — Pumpen;
pt — p. bne tłokow., — pistonnem, d'essai, — plunging trials, — Kolbenversuche
po — prostuje otwór, — redresse le trou, — straighten the hole, — geradset.
pl — planuje — nivellement — planiert.

PETROL

otrzymać można tylko

W ABONAMENCIE!

POJEDYNCZYCH
EGZEMPLARZY

nie sprzedaje się!

r — rurowanie, — tubage — casing running — Verrohrung;
ro — rozszerza otwór, — elargi le trou, — underreaming, — erweitert;
rk — rekonstrukcje, — reconstruction, — Rekonstruktion;
s — zaslanowiono — arrêté — stopped — eingestellt.
sp — spalony — brule — abgebrant
sm — samopłynąco, — jaillissant, — flowing — selbsttätig,
t — tłokowanie, — pistonnage, — plunging, — Kolben
tp — przyg do torpedow., — prepar. p. torpillage — Vorb. zum Torped.
tcz — tok czasowo, — piston, temp. — kolbit zeitweise
w — wiercenie, — forage, — drilling, — Bohrung;
wb — wybuchowo, — en eruption, — by eruption, — in Ausbrüchen;
ugr — wyciąga rury, — extrait des tubes, — casing withdraw — Herauszieh. d. Röhren
wk — wierce kopitem, — fore a. trepan a sabot, — Bohrung mit Hufeisen;
wl — własność — propriete — propriety — Eigentum.
wp — wierce patrony, — fore le remblai, — patron drilling, — Patronenzerbohrung
wz — wy. abia zasyp, — curage d'houls, — Nachfallausarbeitung.
zr — zwierca rury, — fore les tubes — drilling up casing, — Röhrenzerbohr;
zw — zamyka wodę, — fermeture des eaux, — water closing, — Wassersperer

Galicyjskie Towarzystwo Naftowe S.A. — Galizische Naphta-Aktiengesellschaft

„GALICJA“

DYREKCJA KOPALŃ W BORYSŁAWIU
RAFINERJA W DROHOBYCZU.Centrala handlowa
dla kraju i eksportu: LWÓW, ul. Kopernika 11.Nafta, benzyna, oleje maszynowe i cylindrowe,
olej gazowy, parafina, świece, koks, wszelkiego
rodzaju destylaty oraz produkty specjalne:BEZKONKURENCYJNE OLEJE SPECJALNE,

ZNANE Z DOBOROWEJ JAKOŚCI

OLEJE I SMARY SAMOCHODOWE MARKI

Galtol-MOTOROIL,

ASFALTY SPECJALNE DO BUDOWY DRÓG — SPEZIALASPHALTE FÜR STRASSENBAU

MOLFALT · GALBIT,

Niedościgniona SPECJALNA BENZYNA BŁĘKITNA marki — SPEZIAL · BLAUBENZIN UERREICHTER QUALITÄT MARKE

LOT

FILJE, SKŁADY, STACJE BENZYNOWE I OLEJOWE
W KRAJU I ZAGRANICĄ.RUROCIĄGI TŁOCZNIOWE I ZAKŁADY MAGAZYNOWE
W ZAGŁĘBIACH NAFTOWYCH.FILIALEN, LAGER, BENZIN · UND ÖLSTATIONEN
IM IN- UND AUSLAND.ROHRLEITUNGEN UND MAGAZINAGEANLAGEN
IN ALLEN NAPHTABEZIRKEN.

LEOPOLD EISENSTEIN

Zaprzyśiężony znawca w spra-
wach komercyjnalno - naftowych.Ekspert juré par le tribunal pour
les affaires commerc. petrolifères.Beeideter Sachverständiger in
— Naphta-Handelssachen. —

DROHOBYCZ, MICKIEWICZA 27.

Poleca swe usługi przy wszelkich
transakcjach naftowych.Recommende ses services pour toutes
les transactions de pétrole.Empfiehlt seine Dienste bei allen Naphta-
Transaktionen.Usługa skrupuła. Warunki dogodne.
Dyskrecja zapewniona.Service diligent. Conditions conve-
nables. Discretion assurée.Rascheste und billige Bedienung.
Stengste Diskretion.

Telefon Nr. 114. — Telegr. adr.: Petroleisen. Drohobycz.

KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA

ORAZ FIRMY

SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

„KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

kłóra za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczeniżynie, Trzebini i Ustrzykach Dolnych.

NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.

„MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFTOWYCH,
PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.

(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY-
DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

PARYŻ

1, RUE TAITBOUT.

LWÓW

26, BATOREGO - 8, PL. MARJACKI.

WARSZAWA

42, SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

KOPALNIE: Białkówka, Bitków, Bóbrka, Boryslaw, Brelików, Brzezówka, Dobrucowa, Duba, Jaszczew, Kobylanka, Krościenko, Kryg, Leszczowate, Lubatówka, Męcinka, Mrażnica, Niebysłów, Opaka, Pasieczna, Perehnińsko, Pniów, Potok, Popiele, Rogi-równie, Rypne, Sądkowa, Sobniów, Strzeszyn, Tustanowice, Wańkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

TŁOCZNIE: Tow. tloczeniowe: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Boryslawiu, Mrażnicy, Tustanowicach, Schodnicy, Bitkowie, Krośnie i Wańkowej.

GAZOLINIARNIE: 5 Fabryk w Bitkowie, Boryslawiu i Tustanowicach.

ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Boryslaw, „Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego”, Brzezówka, „Podkarpacie Towarzystwo Elektryczne” Boryslaw, „Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego” Krosno.

CEGIELNIA: „Polanka-Karol”, cegielnia i Fabryka tow. glinianych w Polance - Karol.

FABRYKI MASZYN:

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim, Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Boryslawiu, Warsztaty Mechaniczne w Boryslawiu, Bitkowie, Krościenku Niżnym, Polance Karol, Rypnem i Tustanowicach.

RAFINERJE: w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebini, Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Ustrzyki Dolne, Peczeniżynie,

w Austrii: „Drösing” A. G., „Drösing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Brastislavii,

na Węgrzech: „Hazai”, Vaterlandische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

ORGANIZACJA HANDLOWA: w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

ZAGRANICA: na Austrię, Czechosłowację, Jugosławie, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń I. Graben 29.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Societe Commerciale Premier”, Paryż I. rue Taitbout.